

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 6946:2017

Fastställt/Approved: 2017-07-27
Publicerad/Published: 2017-07-28
Utgåva/Edition: 3
Språk/Language: engelska/English
ICS: 91.120.10

Bygghälskomponenter och bygghälsdelar – Värmemotstånd och värmegenomgångskoefficient – Beräkningsmetod (ISO 6946:2017)

Building components and building elements – Thermal resistance and thermal transmittance – Calculation methods (ISO 6946:2017)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8027729>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN ISO 6946:2017 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 6946:2017.

Denna standard ersätter SS-EN ISO 6946:2007, utgåva 2.

The European Standard EN ISO 6946:2017 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 6946:2017.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN ISO 6946:2007, edition 2.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Provnings- och beräkningsmetoder, SIS/TK 189/AG 02.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 6946

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

July 2017

ICS 91.120.10

Supersedes EN ISO 6946:2007

English Version

Building components and building elements - Thermal resistance and thermal transmittance - Calculation methods (ISO 6946:2017)

Composants et parois de bâtiments - Résistance thermique et coefficient de transmission thermique - Méthodes de calcul (ISO 6946:2017)

Bauteile - Wärmedurchlasswiderstand und Wärmedurchgangskoeffizient - Berechnungsverfahren (ISO 6946:2017)

This European Standard was approved by CEN on 27 February 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SS-EN ISO 6946:2017 (E)

Contents	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Symbols and subscripts	3
4.1 Symbols	3
4.2 Subscripts	3
5 Description of the method	3
5.1 Output	3
5.2 General description	4
5.3 Detailed calculation method	4
5.4 Simplified calculation method	4
6 Calculation of thermal transmittance and thermal resistance	4
6.1 Output data	4
6.2 Calculation time intervals	4
6.3 Input data	4
6.4 Principles of the simplified calculation procedure	5
6.5 Thermal transmittance	6
6.5.1 By detailed calculation method	6
6.5.2 By simplified calculation method	6
6.6 Thermal resistance	7
6.7 Total thermal resistance	7
6.7.1 Thermal resistance of homogeneous components	7
6.7.2 Total thermal resistance of a building component consisting of homogeneous and inhomogeneous layers	8
6.8 Surface resistances	12
6.9 Thermal resistance of air layers	12
6.9.1 Applicability	12
6.9.2 Unventilated air layer	13
6.9.3 Slightly ventilated air layer	13
6.9.4 Well-ventilated air layer	14
6.10 Thermal resistance of unheated spaces	14
6.10.1 General	14
6.10.2 Roof spaces	14
6.10.3 Other spaces	15
Annex A (normative) Input and method selection data sheet — Template	16
Annex B (informative) Input and method selection data sheet — Default choices	19
Annex C (normative) Surface resistances	22
Annex D (normative) Thermal resistance of airspaces	25
Annex E (normative) Calculation of the thermal transmittance of components with tapered layers	29
Annex F (normative) Correction to thermal transmittance	34
Bibliography	40

European Foreword

This document (EN ISO 6946:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 163 "Thermal performance and energy use in the built environment" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 89 "Thermal performance of buildings and building components" the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2018 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

This document is part of the set of standards and accompanying technical reports on the energy performance of buildings and has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association (Mandate M/480, see reference [EF3] below).

Directive 2010/31/EU recasting the Directive 2002/91/EC on energy performance of buildings (EPBD, [EF4]) promotes the improvement of the energy performance of buildings within the European Union, taking into account all types of energy uses (heating, lighting, cooling, air conditioning, ventilation) and outdoor climatic and local conditions, as well as indoor climate requirements and cost effectiveness (Article 1).

The directive requires Member States to adopt measures and tools to achieve the prudent and rational use of energy resources. In order to achieve those goals, the EPBD requires increasing energy efficiency and the enhanced use of renewable energies in both new and existing buildings. One tool for this is the application by Member States of minimum requirements on the energy performance of new buildings and for existing buildings that are subject to major renovation, as well as for minimum performance requirements for the building envelope if energy-relevant parts are replaced or retrofitted. Other tools are energy certification of buildings, inspection of boilers and air-conditioning systems.

The use of European standards increases the accessibility, transparency and objectivity of the energy performance assessment in the Member States facilitating the comparison of best practices and supporting the internal market for construction products. The use of EPB standards for calculating energy performance, as well as for energy performance certification and the inspection of heating systems and boilers, ventilation and air-conditioning systems will reduce costs compared to developing different standards at national level.

The first mandate to CEN to develop a set of CEN EPBD standards (M/343, [EF1]), to support the first edition of the EPBD ([EF2]) resulted in the successful publication of all EPBD related CEN standards in 2007-2008.

Mandate M/480 was issued to review the mandate M/343 as the recast of the EPBD raised the need to revisit the standards and reformulate and add standards so that they become on the one hand unambiguous and compatible, and on the other hand a clear and explicit overview of the choices,

SS-EN ISO 6946:2017 (E)

boundary conditions and input data that need to be defined at national or regional level. Such national or regional choices remain necessary, due to differences in climate, culture and building tradition, policy and legal frameworks. Consequently, the set of CEN EPBD standards published in 2007-2008 had to be improved and expanded on the basis of the recast of the EPBD.

The EPB standards are flexible enough to allow for necessary national and regional differentiation and facilitate Member States implementation and the setting of requirements by the Member States.

Further target groups are users of the voluntary common European Union certification scheme for the energy performance of non-residential buildings (EPBD article 11.9) and any other regional (e.g. pan European) parties wanting to motivate their assumptions by classifying the building energy performance for a dedicated building stock.

This document supersedes EN ISO 6946:2007.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

References:

- [EF1] EPBD, Directive 2002/91/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2002 on the energy performance of buildings
- [EF2] EPBD Mandate M/343, Mandate to CEN, CENELEC and ETSI for the elaboration and adoption of standards for a methodology calculating the integrated energy performance of buildings and estimating the environmental impact, in accordance with the terms set forth in Directive 2002/91/EC , 30 January 2004
- [EF3] Mandate M/480, Mandate to CEN, CENELEC and ETSI for the elaboration and adoption of standards for a methodology calculating the integrated energy performance of buildings and promoting the energy efficiency of buildings, in accordance with the terms set in the recast of the Directive on the energy performance of buildings (2010/31/EU), 14 December 2010
- [EF4] EPBD, Recast of the Directive on the energy performance of buildings (2010/31/EU). 14 December 2010

Endorsement notice

The text of ISO 6946:2017 has been approved by CEN as EN ISO 6946:2017 without any modification.

Introduction

This document is part of a series aimed at the international harmonization of the methodology for assessing the energy performance of buildings. Throughout, this series is referred to as a “set of EPB standards”.

All EPB standards follow specific rules to ensure overall consistency, unambiguity and transparency.

All EPB standards provide a certain flexibility with regard to the methods, the required input data and references to other EPB standards, by the introduction of a normative template in [Annex A](#) and [Annex B](#) with informative default choices.

For the correct use of this document, a normative template is given in [Annex A](#) to specify these choices. Informative default choices are provided in [Annex B](#).

The main target groups for this document are architects, engineers and regulators.

Use by or for regulators: In case the document is used in the context of national or regional legal requirements, mandatory choices may be given at national or regional level for such specific applications. These choices (either the informative default choices from [Annex B](#) or choices adapted to national/regional needs, but in any case following the template of [Annex A](#)) can be made available as national annex or as separate (e.g. legal) document (national data sheet).

NOTE 1 So in this case:

- the regulators will specify the choices;
- the individual user will apply the document to assess the energy performance of a building, and thereby use the choices made by the regulators.

Topics addressed in this document can be subject to public regulation. Public regulation on the same topics can override the default values in [Annex B](#). Public regulation on the same topics can even, for certain applications, override the use of this document. Legal requirements and choices are in general not published in standards but in legal documents. In order to avoid double publications and difficult updating of double documents, a national annex may refer to the legal texts where national choices have been made by public authorities. Different national annexes or national data sheets are possible, for different applications.

It is expected, if the default values, choices and references to other EPB standards in [Annex B](#) are not followed due to national regulations, policy or traditions, that:

- national or regional authorities prepare data sheets containing the choices and national or regional values, according to the model in [Annex A](#). In this case a national annex (e.g. NA) is recommended, containing a reference to these data sheets;
- or, by default, the national standards body will consider the possibility to add or include a national annex in agreement with the template of [Annex A](#), in accordance to the legal documents that give national or regional values and choices.

Further target groups are parties wanting to motivate their assumptions by classifying the building energy performance for a dedicated building stock.

More information is provided in the Technical Report (ISO/TR 52019-2)^[1] accompanying this document.

The subset of EPB standards prepared under the responsibility of ISO/TC 163/SC 2 cover *inter alia*:

- calculation procedures on the overall energy use and energy performance of buildings;
- calculation procedures on the internal temperature in buildings (e.g. in case of no space heating or cooling);
- indicators for partial EPB requirements related to thermal energy balance and fabric features;

SS-EN ISO 6946:2017 (E)

- calculation methods covering the performance and thermal, hygrothermal, solar and visual characteristics of specific parts of the building and specific building elements and components, such as opaque envelope elements, ground floor, windows and facades.

ISO/TC 163/SC 2 cooperates with other technical committees for the details on appliances, technical building systems, indoor environment, etc.

This document provides the means (in part) to assess the contribution that building products and services make to energy conservation and to the overall energy performance of buildings.

This document provides calculation methods for the thermal transmittance of walls and roofs

- to allow comparisons between different constructions,
- to help in judging compliance with regulations, and
- to provide input data for calculation of annual energy use for heating or cooling buildings.

Table 1 shows the relative position of this document within the set of EPB standards in the context of the modular structure as set out in ISO 52000-1.

NOTE 2 In ISO/TR 52000-2, the same table can be found, with, for each module, the numbers of the relevant EPB standards and accompanying technical reports that are published or in preparation.

NOTE 3 The modules represent EPB standards, although one EPB standard could cover more than one module and one module could be covered by more than one EPB standard, for instance, a simplified and a detailed method, respectively. See also Clause 2 and Tables A.1 and B.1.

Table 1 — Position of this document (*in casu* M2–5) within the modular structure of the set of EPB standards

Sub module	Overarching		Building (as such)		Technical Building Systems									
	Descriptions		Descriptions		Descriptions	Heat- ing	Cool- ing	Venti- lation	Hu- midifi- cation	Dehu- midifi- cation	Do- mestic hot water	Light- ing	Building automa- tion and control	PV, wind, ..
sub1		M1		M2		M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	M11
1	General		General		General									
2	Common terms and definitions; symbols, units and subscripts		Building en- ergy needs		Needs								a	
3	Applications		(Free) indoor conditions without systems		Maximum load and power									

^a The shaded modules are not applicable.

Sub module	Overarching		Building (as such)		Technical Building Systems										
	Descriptions		Descriptions		Descriptions	Heat- ing	Cool- ing	Venti- lation	Hu- midifi- cation	Dehu- midifi- cation	Do- mestic hot water	Light- ing	Building automa- tion and control	PV, wind, ..	
sub1		M1		M2		M3	M4	M5	M6	M7	M8	M9	M10	M11	
4	Ways to ex- press energy performance		Ways to ex- press energy performance		Ways to ex- press energy performance										
5	Building categories and building boundaries		Heat transfer by transmis- sion	ISO 6946	Emission and control										
6	Building occupancy and operating conditions		Heat transfer by infiltra- tion and ventilation		Distribu- tion and control										
7	Aggregation of energy services and energy carriers		Internal heat gains		Storage and control										
8	Building zoning		Solar heat gains		Generation and control										
9	Calculated energy per- formance		Building dynamics (thermal mass)		Load dispatch- ing and operating conditions										
10	Measured energy per- formance		Measured energy per- formance		Measured energy per- formance										
11	Inspection		Inspection		Inspection										

^a The shaded modules are not applicable.